

Juin 2017

Le Vaillant



Journal communautaire de Cap-Saint-Ignace



Cap-Saint-Ignace



- **Comités et organismes - p. 2**
- **Mot de la mairesse - p. 3**
- **Conseil municipal - p. 4 à 10**
- **Affaires municipales - p. 11**
- **Informations générales - p. 12 à 13**
- **Loisirs et culture - p. 14 à 16**
- **Associations - p. 17 à 21**
- **Actualité - p. 22**
- **Renseignements - p. 23**
- **Calendrier du mois - p. 24**

Éditrice

M^{me} Audrey Normand

Rédaction

M^{mes} Jocelyne Caron, Audrey Normand, Ginette Saillant, Marie-Claude Laberge

Collaboration

M^{me} France Blais, Hydro-Québec,
M^{me} Maële Savard, Culture et Patrimoine, le comité du patrimoine bâti, Héma-Québec, la Résidence Marcelle-Mallet, le Club Optimiste, M^{me} Myriam Foy, L'ACEF du Grand-Portage, Cercle de l'amitié, Garde Paroissiale, École Mgr-Sirois

Saisie des textes et correction

M^{me} Audrey Normand

Page couverture

Halte municipale à Cap-Saint-Ignace

Crédit photo : M. Daniel Thibault, photographe de L'Islet

Impression

Impression Rive-Sud

Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais pour l'envoi postal en sus.

Coordonnées des comités et des organismes



BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN
M^{me} Ginette Saillant, responsable
100, place de l'Église
Tél. : 418 246-3037



GARDE PAROISSIALE
M. Clément Bernatchez, président
Tél. : 418 246-3205



CLUB OPTIMISTE
M. Alain Brebion, président
Tél. : 418 246-3498



CERCLE DE L'AMITIÉ
M^{me} Claudette Painchaud, présidente
Tél. : 418 241-9512



CERCLE DE FERMIERES
M^{me} Jeanne D'Arc Langlois, présidente
158, rue du Manoir Ouest
Tél. : 418 246-5888



TOURISME CAP-SAINT-IGNACE
M^{me} Aline Guimont, présidente
223, chemin des Pionniers Ouest
Tél. : 418 246-5390 / 418 246-2186



CAISSE DE SECOURS
M^{me} Ginette Caron, présidente
Tél. : 418 246-5502
M^{me} Ginette Blanchet
Tél. : 418 246-3088



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE
M^{me} Manon Ouellet, présidente
Tél. : 418 246-3082
M. Denis Jean
Tél. : 418 246-5133



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707
M. Jacques Guimont, grand chevalier
Tél. : 418 246-5339 ou 418 234-6616



CLUB DE L'ÂGE D'OR
M^{me} Gisèle Thibault, présidente
Tél. : 418 246-3115



POLITIQUE FAMILIALE
M^{me} Chantal Côté, responsable
Information : M^{me} Marie-Claude Laberge
Tél. : 418 246-5526



COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE
M^{me} Stéphanie Bush, présidente
Tél. : 418 246-5631 poste 17
culturepatrimoine@capsaintignace.ca



MARCHANDS DE BONHEUR
M. Henri-Louis Bernier, président
Tél. : 418 246-5554



FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE
M^{me} Caroline Hébert, présidente
Tél. : 418 246-5328



LES FÊTES DE LA SAINT-HUBERT
M. André Senécal, président
Tél. : 418 246-2186



RÉSIDENCE MARCELLE-MALLET
M^{me} Diane Laurendeau, présidente
Tél. : 418 246-5848



Bernard et Benoît de la Durantaye
Cap-Saint-Ignace • L'Islet • Saint-Jean-Port-Joli
et paroisses environnantes

C. Lavoie et Fils

Saint-Pamphile et paroisses environnantes

Téléphone : 418 246-5337 • www.deladurantaye.qc.ca



MARC HURTUBISE, B, Pharm.

Pharmacien - propriétaire

42, chemin des Pionniers Est
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone : 418 246-5613
Télécopieur : 418 246-5699
marchurtubise@uniprix.com



Mot de la mairesse

Bonjour,

Comme vous le savez, la période estivale est à nos portes et qui dit été dit travaux. Voici des informations sur les travaux à venir :

Réfection des conduites sur le chemin Vincelotte et la route du Souvenir.

Il s'agit d'un investissement majeur à Cap-Saint-Ignace, car le projet total est de 4 984 790 \$.

Dans le cadre du programme FEPTEU (fonds sur l'eau potable et le traitement des eaux usées), nous avons obtenu une subvention de l'ordre de 4 137 375 \$, ce qui représente pour la Municipalité de Cap-Saint-Ignace un investissement de 847 415 \$.

La délivrance de notre certificat d'autorisation (C.A.) du MDDELCC nous a été accordée le 15 mai 2017, c'est-à-dire la permission de réaliser des travaux majeurs sur une distance d'environ 1060 mètres sur le chemin Vincelotte et de 836 mètres sur la route du Souvenir.

Description des travaux :

- Installation de nouvelles conduites d'aqueduc et d'égouts et l'ajout d'un pluvial.
- Augmentation du diamètre de la conduite d'eau sur certains tronçons.
- Restauration complète de la chaussée, ajout de grilles de rues, bordures et fermetures des fossés.

La réalisation des travaux permettra :

- Un service bonifié aux citoyens (conduites neuves).
- Un investissement d'une durée de vie estimative de 40 ans.
- Un égout pluvial se déversant correctement.
- Une meilleure qualité de roulement (surface refaite à neuf pour une durée de vie estimée de 20 ans).



Veuillez prendre note que les propriétaires ayant un immeuble sur les rues touchées par ces travaux seront conviés à une rencontre d'information en présence de nos ingénieurs et des représentants de la Municipalité.

Au plaisir de vous y rencontrer.




Jocelyne Caron
Mairesse

R.B.Q. : 2539-5153-11



Entrepreneur Général - Excavation
Forage - Dynamitage

L'Islet | **Cap-St-Ignace**
T. 418-247-3131 | **T. 418-246-5789**
www.michelgamache.com | **www.fdcs.ca**



LUMINAIRE FUTURA

Courtier en éclairage
Résidentiel et commercial

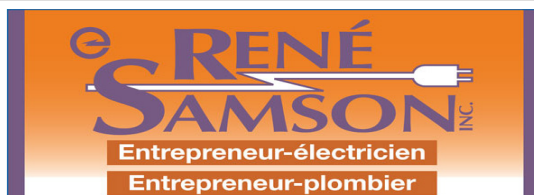
125, boulevard Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3A6

Tél. : 418 248-7335
eclairageraymond.com

Luminaires
Hottes culinaires
Ventilateur salle de bain
Foyers électriques
Luminothérapie
Ampoules LED/Halogène
Fluorescents
Ballasts
BBQ en céramique
« Big green »

Séance du 5 juin 2017

1. Ouverture de la séance;
2. Vérification des présences;
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
4. Adoption des procès-verbaux des séances du 1^{er} mai et 8 mai 2017;
5. Ratification des comptes payés depuis la dernière réunion;
6. Rapports des comités :
 - a) Rapport du comité consultatif d'urbanisme du 17 mai 2017;
7. Affaires nouvelles :
 - a) Autorisation pour la présence de pompiers et d'un camion incendie pour le feu de la Saint-Jean-Baptiste;
 - b) Autorisation de fermeture d'une partie de la rue Jacob pour l'activité « Fresque dans la rue »;
 - c) Résolution municipale pour accélérer l'adoption du projet de loi n° 122;
 - d) Ratification de signature avec la Fabrique pour le protocole d'entente pour l'utilisation publique estivale d'immeubles cités (presbytère, grange à dîme et terrain).
8. Affaires commencées :
 - a) Engagement du personnel estival 2017.
9. Informations générales;
10. Période de questions générales;
11. Levée de la séance.



Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8

Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400

rlsamson@globetrotter.net

Rencontre publique portant sur la réfection des conduites sur la rte du Souvenir et ch. Vincelotte

Une rencontre d'information publique portant sur les travaux de réfection des conduites sur la route du Souvenir et le chemin Vincelotte aura lieu à la mi-juin.

La rencontre aura lieu le :

Mercredi 14 juin 2017

À 19 h 30

**À la salle Léandre-Boutin
du Centre culturel**

Votre présence est importante. Au cours de cette soirée, la Municipalité et les ingénieurs impliqués dans le projet pourront répondre à vos questions.



Pour rénovation de tout genre.

Gaétan Fournier Construction enr

418-246-5960

Gaétan Fournier
Menuisier

Licence: 8000-3320-56 | tps: R137809646
tvq: 1016612231700001

Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} mai 2017

2017-05-04 Demande d'autorisation de passage pour la Course des Pionniers de L'Islet

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité d'autoriser le passage de la Course des Pionniers sur notre territoire le 17 juin 2017 et aussi pour les autres événements à venir. La présente résolution sera renouvelée automatiquement à moins d'avis contraire de la Municipalité. Les organisateurs devront tout de même nous aviser annuellement de leur passage ou non sur le territoire. Le chemin emprunté sera le chemin des Pionniers Est. De plus, les organisateurs ne devront pas faire de marquage de direction à la peinture sur le pavage asphalté et les affiches et poteaux devront être enlevés après l'activité.

2017-05-05 Demande d'autorisation de passage pour la Tournée des Vainqueurs

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu unanimement d'autoriser la Tournée des Vainqueurs à circuler sur notre territoire le 19 août 2017. De plus, les organisateurs ne devront pas faire de marquage de direction à la peinture sur le pavage asphalté et les affiches et poteaux devront être enlevés après l'activité.

2017-05-06 Engagement de la coordonnatrice du terrain de jeux et de l'accompagnatrice pour enfant handicapé

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité d'engager M^{me} Pamella Poulin au poste de coordonnatrice du terrain de jeux pour l'été 2017 et M^{me} Sarah-Maude Jean au poste d'accompagnatrice pour enfant handicapé.

2017-05-07 Cession du lot 3 251 057, terrain situé au coin du chemin Vincelotte et de la route de l'Anse-à-Gilles, propriété de M^{me} Adèle Brisebois

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu unanimement que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace se porte acquéreur de l'immeuble suivant :

DÉSIGNATION

Un terrain situé dans la municipalité de Cap-Saint-Ignace, MRC de Montmagny, connu et désigné comme étant le lot **TROIS MILLIONS DEUX CENT CINQUANTE ET UN MILLE CINQUANTE-SEPT (3 251 057) DU CADASTRE DU QUÉBEC**, circonscription foncière de Montmagny. Que cette acquisition se fasse à titre purement gratuit, sans aucune contrepartie de la part de la Municipalité. Que cet acte soit préparé par M^e Vincent Morin, notaire, conformément aux termes et conditions contenus au projet d'acte de cession soumis au Conseil pour approbation. D'autoriser son honneur la mairesse M^{me} Jocelyne Caron, ou en son absence le maire suppléant, et la directrice générale, M^{me} Sophie Boucher, à signer pour et au nom de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace, tous actes et documents requis pour ce dossier de cession, à accepter les clauses usuelles, à négocier tous amendements requis et à signer tout autre document nécessaire afin de donner effet aux présentes. De transmettre copie de la présente résolution à M^e Vincent Morin, notaire.



Marc Richard & Marie-Andrée Fournier
Propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone: 418 246-5575

SERVICE DE LIVRAISON
64, du Manoir Ouest
Cap-Saint-Ignace
418 246-3456

Centre de rénovation du Cap

Toujours le même bon service !



2017-05-08 Demande à la Commission de la toponymie pour le nom du parc industriel municipal et de la rue

Il est proposé par le conseiller Jimmy Talon, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité que le parc industriel situé sur le chemin de la Rivière soit nommé Parc industriel Hébert-Pelletier et que la rue porte le nom de Rue Boulet. La présente résolution sera envoyée à la Commission de la toponymie pour acceptation.

2017-05-09 Demande de contribution des Fêtes de la Saint-Hubert

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace autorise le versement d'une contribution financière de cinq cent dollars (500 \$) au comité des Fêtes de la Saint-Hubert pour l'organisation des festivités des 2 et 3 septembre 2017. De plus, le Conseil autorise la présence du personnel et des véhicules du Service des incendies lors de la célébration de la messe solennelle. Les autres demandes seront traitées par la responsable du Service des loisirs.

2017-05-10 Demande au Pacte rural de la MRC de Montmagny pour le projet d'amélioration des activités touristiques à la halte municipale et à l'ancien quai du Gouvernement

Il est proposé par la conseillère Pauline Joncas, appuyé par le conseiller Jimmy Talon, et résolu à l'unanimité que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace dépose une demande d'aide financière dans le cadre du Pacte rural et s'engage à réaliser le projet tel que présenté dans ledit formulaire en y investissant les sommes prévues et nécessaires pour sa réalisation complète. Que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace mandate comme représentante M^{me} Sophie Boucher, directrice générale, pour déposer et signer tous les documents afférents à cette demande au Pacte rural. Que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace demande à la MRC de Montmagny d'affecter la somme de 23 900 \$ à partir des objectifs d'affectation du Pacte rural (volet local) dans les limites et le respect des objectifs d'affectation prévue pour le volet local de la PSPSAMV « Pacte Rural ».

2017-05-11 Octroi du contrat pour la pose de couches d'usure et de rapiéçage manuel et mécanisé d'enrobé bitumineux (asphalte) sur le territoire de la municipalité

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par la conseillère Pauline Joncas, et résolu à l'unanimité de décréter l'exécution des travaux pour la pose de couches d'usure et de rapiéçage manuel et mécanisé d'enrobé bitumineux (asphalte) sur le territoire de la municipalité, et ce, tel que décrit au devis faisant partie des documents d'appel d'offres produits. Il est résolu d'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme soit l'entreprise Les Constructions H.D.F. inc. pour un montant de 86 783.13 \$ avec taxes pour le contrat de pose de couches d'usure et de rapiéçage manuel et mécanisé d'enrobé bitumineux (asphalte), et ce, conformément au devis faisant partie des documents d'appel d'offres et des addendas. D'autoriser M^{me} Jocelyne Caron, mairesse, et M^{me} Sophie Boucher, directrice générale, à signer pour et au nom de la Municipalité les documents nécessaires pour donner suite à la présente résolution.

2017-05-12 Résolution au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les conditions climatiques (MDDELCC) pour le projet de mise aux normes de l'eau potable

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution que la Municipalité de Cap-Saint-Ignace mandate la firme Beaudoin Hurens par l'intermédiaire de M. François Gagnon, ingénieur, à soumettre cette demande d'autorisation au MDDELCC pour le dossier mentionné plus haut et à présenter tout engagement en lien avec une telle demande. Que la Municipalité s'engage à transmettre au MDDELCC, au plus tard 60 jours après la fin des travaux, une attestation signée par un ingénieur quant à la conformité des travaux réalisés en lien avec l'autorisation accordée. Que M^{me} Sophie Boucher, directrice générale, soit autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace, la demande de certificat d'autorisation de l'article 32 de la LQE ainsi que toute correspondance relative à cette demande.

M^{me} Chantal Côté s'abstient de voter sur cette résolution.

2017-05-13 Appel d'offres public pour les travaux de mise aux normes de l'eau potable

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Jimmy Talon, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution d'autoriser la directrice générale, M^{me} Sophie Boucher, à faire toutes les démarches requises pour obtenir la mise en concurrence exigée par la loi. Un avis public sera publié dans le journal l'Oie Blanche et le devis sera disponible sur SÉAO (Système électronique d'appel d'offres public) au cours des prochaines semaines. M^{me} Chantal Côté s'abstient de voter sur cette résolution.

2017-05-14 Appel d'offres public pour les travaux de réfection des conduites sur la route du Souvenir et le chemin Vincelotte

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par la conseillère Pauline Joncas, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution d'autoriser la directrice générale, M^{me} Sophie Boucher, à faire toutes les démarches requises pour obtenir la mise en concurrence exigée par la loi. Un avis public sera publié dans le journal l'Oie Blanche et le devis sera disponible sur SÉAO (Système électronique d'appel d'offres public) au cours des prochaines semaines. M^{me} Chantal Côté s'abstient de voter sur cette résolution.

2017-05-15 Programmation partielle de travaux dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Jimmy Talon, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution que la Municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle :

- La Municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le Québec et le Canada de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuables à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2018;

-La Municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

- La Municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28 \$ par habitant par année, soit un total de 140 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme.

-La Municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution. Elle atteste également par la présente résolution que la programmation de travaux ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de dépenses des travaux admissibles jusqu'au 31 mars 2018. M^{me} Chantal Côté s'abstient de voter sur cette résolution.



Cercle de l'amitié
Cap-Saint-Ignace

- *Accompagnement de transport aux rendez-vous médicaux*
- *Popote roulante*
- *Visite d'amitié*
- *Activités*

100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: 418 241-9512



CONSTRUCTIONS J. COULOMBE INC.
constructionsjcoulobme.com

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

- RÉSIDENTIELLE
- COMMERCIALE
- AGRICOLE

Tél.: 418 234-4907
info@constructionsjcoulobme.com

RBO: 5671-6657-01

2017-05-16 Renouvellement des assurances générales et confirmation de l'annulation de l'assurance accident des pompiers

Il est proposé par le conseiller Jimmy Talon, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu unanimement que le Conseil accepte la proposition de renouvellement au montant de 49 343 \$ taxes incluses présentée par PMT Roy Assurances et Services financiers inc. pour la période du 15 mai 2017 au 15 mai 2018. De plus, en raison de l'entente intermunicipale avec la Ville de Montmagny signée le 8 juillet 2016 pour l'administration commune du Service des incendies, le personnel n'est plus à la charge de la Municipalité. La garantie assurance accident des pompiers est par conséquent annulée.

Résumé du procès-verbal de la séance extraordinaire du 8 mai 2017

2017-05-02ss Résolution demande d'intervention du ministre du MDDELCC et du MAMOT dans le cadre des demandes de certificat d'autorisation pour les demandes FEPTU

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu unanimement de demander l'intervention directe du ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC), du ministre des Affaires municipales, de l'Occupation du territoire (MAMOT) et de notre député de la circonscription de Côte-du-Sud pour les demandes de certificat d'autorisation dans le cadre du Fonds sur l'Eau potable et le traitement des eaux usées.

Qu'une copie de la présente résolution soit envoyée à M. David Heurtel, ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, à M. Martin Coiteux, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire ainsi qu'à M. Nohbert Morin, député de la Côte-du-Sud pour suivi du dossier.

Avis de motion - Règlement ayant pour objet de modifier le règlement d'emprunt 2016-16 décrétant une dépense et un emprunt de 1 300 000 \$ pour les infrastructures du parc industriel municipal aux fins, notamment, d'y modifier la nature des travaux qui y sont décrétés (ajout d'un système de traitement)

« AVIS EST DONNÉ par la conseillère Chantal Côté que sera présenté, lors d'une prochaine séance, un règlement ayant pour objet de modifier le règlement d'emprunt 2016-16 décrétant une dépense et un emprunt de 1 300 000 \$ pour les infrastructures du parc industriel municipal aux fins, notamment, d'y modifier la nature des travaux qui y sont décrétés (ajout d'un système de traitement). »

2017-05-03ss Levée de la séance

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par la conseillère Chantal Côté, que la séance soit levée à 20 heures 30.



Rapport de transactions

Avril 2017

Ministre des finances, projet mise aux normes	C1700184	654.00 \$
Wajax, génératrice Drummond, entretien pièces aqueduc	C1700185	777.98 \$
Larry Hodgson, conférence act. bibliothèque	C1700186	328.83 \$
Disques 7 ^e ciel, activité spectacle Taktika	C1700187	1 149.75 \$
Alimentation du Faubourg inc., fourn. bar salle et bureau	C1700189	609.42 \$
Alimentation du Faubourg inc., fourn. activité loisirs	C1700189	205.31 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses loisirs avril	C1700190	377.85 \$
Les Entreprises du Cap, déneigement rue réservoir 17	C1700191	400.00 \$
Activité maquillage au Service des loisirs	C1700192	50.00 \$
Société des alcools du Québec, boisson bar salle	C1700193	153.20 \$
Ministre des finances, projet rte Souvenir et ch. Vincelotte	C1700194	654.00 \$
Le nettoyeur Magnymontois inc., nettoyage nappes salle	C1700196	167.27 \$
Pro-Store enr., entretien réparation salle	C1700197	482.21 \$
La Brasserie Labatt ltée, boisson bar salle	C1700198	787.19 \$
Molson Coors Canada, boisson bar salle	C1700199	2 362.17 \$
Jean Casault, arpenteur, projet parc industriel	C1700200	1 659.02 \$
Marc Gagnon, déneigement 2016-2017	C1700201	250.00 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), crédit fourn. voirie	C1700202	-2.74 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), crédit fourn. voirie	C1700202	-51.74 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie aqueduc	C1700202	40.90 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	184.22 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	49.88 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	14.07 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	32.08 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	10.80 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	48.45 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), vêtements sécurité voirie	C1700202	71.50 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	103.19 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	350.89 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	94.96 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. véhicule aqueduc	C1700202	42.76 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. véhicule aqueduc	C1700202	63.00 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. voirie	C1700202	72.76 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent., véhicule urbanisme	C1700202	217.26 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. véhicule urbanisme	C1700202	61.94 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. tracteur loisirs	C1700202	0.48 \$
Stereo Plus L. Chabot inc., cellulaire aqueduc	C1700203	678.33 \$
Fleurs & Jardins Lemieux, fleurs semaine secrétaires	C1700204	96.58 \$
Graphie, matériel incendie	C1700205	172.46 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépense salle et biblio.	C1700206	194.30 \$
Gilles Gagné, honoraires professionnels loisirs	C1700207	385.00 \$
Carrefour Jeunesse-Emploi, don aide financière 2017	C1700208	75.00 \$
Vêtements incendie	C1700209	574.88 \$
Pro Service RPL, fourn. ent. scie voirie	C1700210	37.61 \$
Régie du bâtiment du Québec, frais annuel ascenseur salle	C1700211	83.77 \$
F.D. Jul inc., fournitures de bureau	C1700212	107.62 \$
Signoplus, fourn. de bureau voirie et salle	C1700213	375.56 \$
Centrale des syndicats démocratiques, remises syndicales	C1700214	392.00 \$
CWA Mécanique de procédé, projet aug. des eaux usées	C1700215	25 683.81 \$

Jean-François Pelletier, honoraires professionnels	C1700216	1 724.63 \$
Marie-Josée Richard, organisation activité aux loisirs	C1700217	150.00 \$
Café 7 étoiles, fourn. bar salle	C1700218	117.08 \$
Vanessa Bouffard, location de service aux loisirs	C1700219	480.00 \$
Eddy Collin, location service aqueduc	C1700220	100.00 \$
Sani Fontaines, machine à eau bureau	C1700221	309.28 \$
Centre de services partagés du Québec, normes	C1700222	76.98 \$
Coop solidarité saute-mouton, org. activité loisirs	C1700223	245.00 \$
Laboratoires d'expertises de Québec ltée, mise aux normes	C1700224	4 025.27 \$
Alimentation du Faubourg inc., fourn. activité loisirs	C1700225	40.38 \$
Alimentation du Faubourg inc., fourn. repas biblio bar salle	C1700225	176.45 \$
La maison d'Hélène, 3/3 versement contribution 2017	C1700226	1 000.00 \$
Centre de services partagés du Québec, ouvrages voirie	C1700227	16.45 \$
Englobe corp. projet caserne incendie	C1700228	6 277.64 \$
Résidence Marcelle-Mallet, calendrier l'Âge d'Or 2017	C1700229	137.97 \$
Fondation du Cégep de La Pocatière, campagne finan.	C1700230	765.75 \$
Ministre du Revenu du Québec, remises gouv. avril 2017	L1700054	12 626.95 \$
Revenu Canada centre fiscal, remises gouv. avril 2017	L1700055	4 911.24 \$
Hydro-Québec, assainissement des eaux	L1700056	2 498.46 \$
Hydro-Québec, loisirs	L1700056	713.68 \$
Hydro-Québec, salle et bibliothèque	L1700056	2 028.47 \$
Hydro-Québec, bureau	L1700056	1 071.14 \$
Hydro-Québec voirie aqueduc incendie	L1700056	2 314.40 \$
Hydro-Québec, éclairage public	L1700056	1 669.38 \$
Hydro-Québec, feux clignotants	L1700056	28.43 \$
Desjardins Sécurité financière, ass. collective mai 2017	L1700057	4 412.85 \$
Shaw Direct, forfait 21 avril au 20 mai 2017	L1700058	69.16 \$
Sonic coop, essence avril 2017	L1700059	797.94 \$
Suncor energy products partnership, essence avril 2017	L1700060	858.39 \$
Telus mobilité, cellulaires avril 2017	L1700061	395.14 \$
Unicoop, coopérative agricole, ent. réparation salle	L1700062	114.84 \$
Unicoop, coopérative agricole, fourn. ent. halte routière	L1700062	87.08 \$
Unicoop, coopérative agricole, fourn. ent. loisirs	L1700062	51.04 \$
Unicoop, coopérative agricole, fourn. ent. voirie	L1700062	73.30 \$
Unicoop, coopérative agricole, fourn. ent. aqueduc	L1700062	7.57 \$
Unicoop, coopérative agricole, fourn. produits aqueduc	L1700062	343.75 \$
Unicoop, coopérative agricole, fourn. ent. bureau	L1700062	11.11 \$
Telus, téléphone loisirs	L1700063	129.79 \$
Visa Desjardins, dépenses avril 2017	L1700064	260.46 \$
Cogéco câble Québec, téléphone incendie et voirie	L1700065	105.67 \$
Cogéco câble Québec, téléphone salle	L1700065	157.35 \$
Cogéco câble Québec, téléphone bibliothèque	L1700065	68.93 \$
Cogéco câble Québec, téléphone bureau	L1700065	252.67 \$
Industrielle Alliance, reer et r.r.s. avril 2017	L1700066	4 467.78 \$
Compensation brigadière adulte 27 mars au 21 avril 2017	P1700173	500.00 \$
Impression Rive-Sud inc., info-loisirs été 2017	P1700174	1 621.15 \$
Les Concassés du Cap inc., déneigement avril 2017	P1700175	70 115.66 \$
Les Concassés du Cap inc., gravier aqueduc rte Espérance	P1700175	90.82 \$
Les Concassés du Cap inc., gravier rte Espérance	P1700175	138.24 \$
Michel Gamache & Frères inc., déneigement cours d'eau	P1700176	3 338.59 \$
Air liquide Canada inc., fourn. oxygène voirie aqueduc	P1700177	450.39 \$

Pour vos travaux de...

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...

LES CONCASSÉS DU CAP inc. R.B.Q. 2164-1964-99

418 246-3255
1 877 646-3255
www.concassesducap.com

Éco-Centre du Golf

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

LOUEZ UN DE NOS CONTENEURS

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

• Centre de tri

• Récupération et valorisation des matériaux, sacs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • **418 248-3323**

Clément Proulx, M. D.

8, chemin des Pionniers Ouest
Cap-Saint-Ignace
Téléphone : 418 246-5071

Laurent Bouffard Sports inc., équipement récréatif loisirs	P1700178	11.49 \$
Maxxam Analytics, analyse d'eau avril 2017	P1700179	428.86 \$
Les Constructions H.D.F. inc., balayage de rues 2017	P1700180	396.66 \$
MRC de Montmagny, collecte sélective tonnage mars	P1700181	2 814.46 \$
MRC de Montmagny, bacs roulants	P1700181	1 304.73 \$
Entretien ménager des bureaux municipaux et voirie	P1700182	590.00 \$
Coop, informatique Municipale, logiciel géomatique	P1700183	1 563.94 \$
Croustilles Yum Yum enr., fourn. bar salle	P1700184	95.20 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau	P1700185	37.92 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. culture patrimoine	P1700185	107.68 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau salle	P1700185	176.42 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau	P1700185	214.29 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau urbanisme	P1700185	17.47 \$
Bureautique Côte-Sud enr., photocopieur loisirs	P1700185	73.86 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. voirie et aqueduc	P1700185	109.15 \$
Bureautique Côte-Sud enr., photocopieur bureau	P1700185	232.53 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau et aqueduc	P1700185	4.96 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau loisirs	P1700185	134.07 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau	P1700185	56.05 \$
René Samson inc., éclairage de rue	P1700186	501.29 \$
René Samson inc., éclairage de rue	P1700186	289.74 \$
Canadien National, passage à niveau avril 2017	P1700187	864.50 \$
Tourisme Cap-Saint-Ignace, versement mai 2017 3/4 versement	P1700188	14 500.00 \$
A1 Hydraulique, pièces aqueduc	P1700189	75.01 \$
A1 Hydraulique, fourn. ent. voirie	P1700189	20.28 \$
A1 Hydraulique, fourn. ent. voirie	P1700189	3.45 \$
A1 Hydraulique fourn. ent. voirie	P1700189	1 716.01 \$
Frais de déplacement	P1700190	386.20 \$
La Barberie, boisson bar salle	P1700191	397.96 \$
L'Authentique Pose Café inc., location service loisirs	P1700192	17.25 \$
Frais de déplacement avril 2017	P1700193	54.94 \$
Pingala, publicité salle	P1700194	206.96 \$
Canadian Tire # 180, fourn. salle et act. bibliothèque	P1700195	121.28 \$
Laboratoires Choisy ltée, produits ent. loisirs et salle	P1700196	1 190.16 \$
Produits sanitaires unique inc., produits ent. salle bureau	P1700197	133.78 \$
Mallette, honoraires professionnels	P1700198	934.18 \$
Mallette, honoraires professionnels	P1700198	862.31 \$
Francis Gaudreau, déneigement empl. 10 en 2017	P1700199	991.66 \$
Production du journal Le Vaillant édition de mai 2017	P1700200	337.50 \$
Production de l'Info-loisirs estival 2017	P1700200	433.50 \$
Postes Canada, Vaillant avril 2017	P1700201	243.51 \$
Frais de déplacement et collation	P1700202	22.54 \$
Tremblay Bois Mignault Lemay, honoraires professionnels	P1700203	501.06 \$
Tremblay Bois Mignault Lemay, projet mise aux normes	P1700203	83.36 \$
Tremblay Bois Mignault Lemay, honoraires professionnels	P1700203	2 025.57 \$
Tremblay Bois Mignault Lemay, projet parc industriel	P1700203	402.42 \$
Tremblay Bois Mignault Lemay, honoraires professionnels	P1700203	1 606.21 \$
Entreprise Daniel Gamache, déneigement cours d'eau 2017	P1700204	2 785.27 \$
Remboursement frais de déplacement loisirs	P1700205	250.88 \$
Tetra Tech QI inc., projet parc industriel	P1700206	4 328.81 \$
Air liquide Canada inc., fourn. voirie	P1700207	18.94 \$

Compensation brigadière adulte 24 mars au 5 mai 2017	P1700208	250.00 \$
Régie de gestion des matières, enfouissement avril 2017	P1700209	11 450.44 \$
Mallette, honoraires professionnels	P1700210	6 898.50 \$
Laurent Bouffard Sports inc., fourn. équipement loisirs	P1700211	482.80 \$
Laboratoires Choisy ltée, produits ent. salle et loisirs	P1700212	240.55 \$
Maxi Métal inc., fourn. ent. véhicule incendie	P1700213	84.26 \$
Tetra Tech QI inc., projet rte Souvenir et ch. Vincelotte	P1700214	24 892.09 \$
Gaudreau Environnement inc., collecte sélective avril 2017	P1700219	8 774.31 \$

Sous-total à la période 4 271 503.70 \$

Mai 2017

Ministre des finances, permis boisson aux loisirs	C1700195	440.00 \$
Les Fêtes de la Saint-Hubert, contribution financière 2017	C1700231	500.00 \$
Laurence Guimont, aide financière	C1700232	200.00 \$
Ferme M.S., déneigement empl. 3 vers. 3/3	C1700233	574.87 \$
Ferme M.S., déneigement empl. 4 vers. 3/3	C1700233	574.87 \$
Ferme M.S., déneigement empl. 5, vers. 3/3	C1700233	3 832.50 \$
Ferme M.S. déneigement empl. 7, vers. 3/3	C1700233	574.87 \$
MRC de Montmagny, dîner développement MRC	C1700234	30.00 \$
École Monseigneur-Sirois, animation cubes énergie	C1700235	60.00 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses loisirs mai 2017	C1700236	372.65 \$
Anne-Marie Tremblay, cours dessins loisirs	C1700237	300.00 \$
Disques 7 ^e ciel, activité loisirs 2/2 versement	C1700238	1 724.63 \$
Réjean Fortier, frigidaire loisirs	C1700239	100.00 \$
André Caron, location service loisirs	C1700240	50.00 \$
Ville de Montmagny, quote-part incendie 2/3 versement	P1700215	61 086.33 \$
Francis Gaudreau, déneigement empl. 1 vers. 3/3	P1700216	3 174.09 \$
Francis Gaudreau, déneigement empl. 9 vers. 3/3	P1700216	2 038.77 \$
Paysagiste Au Naturel, déneigement empl. 2 vers. 3/3	P1700217	996.45 \$
Paysagiste Au Naturel, déneigement empl. 8 vers. 3/3	P1700217	413.91 \$
Étienne Guimont, déneigement, empl. 6, vers. 3/3	P1700218	2 100.00 \$

Sous-total à la période 5 79 143.94 \$

Total 350 647.64 \$

Salaires	
Avril 2017	48 919.44 \$ (4 semaines)

Visa Desjardins (Avril 2017)

Référence	Paiement	Description	Montant
	Accès D	Fondation HDM (Don voirie et loisirs)	25.00 \$
	Accès D	SAQ Montmagny (boisson salle)	235.46 \$
TOTAL			260.46 \$

PABER

ALUMINIUM

info@paber-alu.com
T 418 246-5626 F 418 246-3455
296, chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace (Québec) GOR 1H0
paber-alu.com

www.patkohnstruction.com

Patrice Kohnen, propriétaire
Tél. : 418 246-3082 - Cell. : 418 241-6141
Licence R.Q.B. : 5605-0131-01

TRANSFORMATION ET RÉAMÉNAGEMENT DE GARAGE

Remise de la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour les aînés

Le dimanche 21 mai dernier à Lévis, avait lieu la cérémonie des remises de la Médaille du Lieutenant-gouverneur du Québec pour les aînés. Cette distinction permet de souligner l'engagement bénévole de citoyens qui contribuent au mieux-être du milieu tant au niveau social que communautaire.

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace a voulu rendre hommage à ses aînés en suggérant quatre bénévoles qui sont impliquées dans la communauté. Les récipiendaires qui ont reçu la Médaille de la main même du Lieutenant-gouverneur, l'Honorable J. Michel Doyon, sont : M^{mes} Annette Tardif, Gisèle Thibault, Louise Thibault et Rachel Tardif.

Le Conseil municipal se joint à moi pour les féliciter et leur dire toute notre reconnaissance.


Jocelyne Caron
Mairesse

Fête des nouveau-nés... les familles ont répondu à l'invitation

Le samedi 27 mai dernier avait lieu la 9^e édition de la populaire Fête des nouveau-nés organisée par le comité de la Politique familiale de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace.

Ce sont 29 naissances qui ont eu lieu entre le 1^{er} mars 2016 et le 28 février 2017.

Merci aux commanditaires et collaborateurs :

- Magasin Vigneault de Montmagny
- La pharmacie Marc Hurtubise
- La bibliothèque Léo-Pol-Morin
- La Municipalité de Cap-Saint-Ignace
- Service des loisirs de Cap-Saint-Ignace
- Boutique la petite friperie enr.

À l'an prochain!



1 581 985-6544 (sans frais)

- Services variés de gestion d'installations de traitement d'eau
- Analyse d'eau
- Suivis d'analyses
- Remises aux normes
- Désinfection de tuyauterie
- Formation d'échantillonnage
- Programme d'entretien préventif des équipements
- Remplacement des opérateurs municipaux

Techniciens qualifiés en gestion de l'eau reconnus par le ministère (MDDELCC)

Informations générales

Avis d'ébullition de l'eau toujours en vigueur



L'avis d'ébullition de l'eau potable sera maintenu tant que les travaux de mise aux normes ne seront pas complétés. N'utilisez pas l'eau du robinet sans l'avoir fait bouillir à gros bouillons pendant une minute, ou utilisez de l'eau embouteillée.

QUE DEVEZ-VOUS FAIRE ?

De l'eau préalablement bouillie pendant une minute ou de l'eau embouteillée doit être utilisée pour les usages suivants, et ce, jusqu'à la diffusion d'un avis contraire :

- Boire et préparer des breuvages;
- Préparer les biberons et les aliments pour bébés;
- Laver et préparer des aliments mangés crus (fruits, légumes, etc.);
- Apprêter des aliments qui ne requièrent pas de cuisson prolongée (soupe en conserve, desserts, etc.);
- Fabriquer des glaçons;
- Se brosser les dents et se rincer la bouche.

Vous pouvez utiliser l'eau du robinet non bouillie pour :

- Laver la vaisselle à l'eau chaude en vous assurant de bien l'assécher;
- Laver des vêtements et prendre une douche ou un bain. En ce qui concerne les jeunes enfants, assurez-vous qu'ils n'avalent pas l'eau durant le bain ou lavez-les avec une débarbouillette.

Écoles, entreprises, commerces et institutions desservis : avisez votre clientèle que l'eau est impropre à la consommation. Fermez les fontaines d'eau et affichez l'information aux endroits où de l'eau reste disponible.

Pour joindre un professionnel de l'équipe santé et environnement de la Direction de la santé publique, composez le 418 389-1520 ou encore le MDDELCC au 418 383-8000.

Tapis rouge pour les finissants de l'école Monseigneur-Sirois

La fin des classes approche à grands pas et ce sera le grand saut pour les élèves de 6^e année qui terminent leurs études à l'école primaire Monseigneur-Sirois.

Cette année, nous comptons 31 finissantes et finissants. Afin de souligner leurs efforts et leur réussite, une soirée spéciale est prévue **le vendredi 16 juin**. Le thème de la soirée sera *Tapis rouge*.

Un cortège de véhicules conduira les élèves à l'école Monseigneur-Sirois où aura lieu cette fête.

L'arrivée sur le boulevard Sacré-Coeur est prévue à 17 h 30. La population est invitée à venir voir défiler les jeunes sur le tapis rouge.

Nous félicitons les élèves pour leurs efforts et nous leur souhaitons bonne chance pour leurs études supérieures.

Bonne chance!

Maële Savard
Information : maelesavard@hotmail.com



Les vidanges monstres... visuellement pas trop intéressant

Les collectes mensuelles des vidanges monstres ont repris en mai et vous avez été nombreux à vouloir bénéficier de ce service.

Seulement, un problème est soulevé...

Bien que nous demandons à la population de disposer de leurs déchets encombrants seulement une ou deux journées à l'avance, nous constatons trop souvent que des rebus monstres jonchent le sol une, deux, trois et parfois même quatre semaines plus tôt que la journée de la collecte.

Visuellement pas joli...

Nous avons des remarques de citoyens et de gens de l'extérieur à l'effet que ces rebus monstres dans le paysage de Cap-Saint-Ignace laissent un goût amer sur l'endroit alors qu'en réalité notre jolie localité a tant à offrir. La saison estivale est propice aux visiteurs et aux touristes. En ce sens, nous aimerions une collaboration de la population.

Merci de votre compréhension habituelle.

Élagage et abattage d'arbres

La Municipalité a reçu tout dernièrement un avis à l'effet qu'Hydro-Québec effectuera au cours des prochains mois des travaux d'élagage et d'abattage d'arbres pour le dégagement des lignes électriques moyennes tension sur une portion du territoire de Cap-Saint-Ignace.

J'aimerais planter un arbre... ce qu'il faut savoir.

Si vous projetez de planter un arbre à proximité d'une ligne de distribution, évitez les désagréments : choisissez-le pour qu'il ne s'approche pas des fils moyenne tension lorsqu'il sera à maturité.



**DU NOUVEAU
DANS NOTRE DIVISION
PLOMBERIE**

**LA FAMILLE CYTECH CORBIN
S'AGRANDIT !**

Vincent Bacon, Dan St-Pierre, et Joé Dubé

Des petits travaux aux plus grands...
dans les secteurs résidentiels,
commerciaux et aussi industriels

SERVICE DE
CONCEPTION ET
D'INGÉNIERIE

Entretien et réparation de vos
systèmes de chauffage à l'huile

ÉLECTRICITÉ • PLOMBERIE • CHAUFFAGE • CLIMATISATION
VENTILATION • RÉFRIGÉRATION

Cytech Corbin
SPÉCIALISTES EN
MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

L'ISLET 418 247 5411 • MONTMAGNY 418 248 2396
INFO@CYTECHCORBIN.COM • CYTECHCORBIN.COM

Loisirs et culture

Les 3 et 4 juin

- C'est la Fête de la pêche au Moulin Ouellet. Le samedi 3 juin, il y aura la vente de hot-dogs au profit du terrain de jeux. Un permis de pêche et une canne à pêche seront offerts gratuitement aux enfants de 6 à 17 ans mais ils doivent assister à deux ateliers de 10 h 30 à 11 h 15. Le dimanche, seule l'activité de la pêche vous sera proposée.

3 juin : Animation de 9 h à 15 h

4 juin : Pêche seulement

Le 4 juin

- Il y aura un marché aux puces au parc municipal Optimiste. Le coût est de 10 \$ par table.



Le 9 juin

- C'est la visite des entreprises de Cap-Saint-Ignace. Le départ se fera au parc municipal Optimiste dès 9 h 30. L'activité est gratuite. Apportez votre lunch.

Le 11 juin

- Vous devrez venir chercher votre commande de pizzas au Centre culturel de 10 h à 14 h.



Le 19 juin

- C'est la date limite pour s'inscrire au hockey cosom.



Les 23 et 24 juin - Fêtons la Saint-Jean-Baptiste

23 juin

17 h : Souper spaghetti au profit des Fêtes de la Saint-Hubert (cartes disponibles auprès des loisirs)

18 h à 20 h : Animation pour toute la famille

20 h : Musique avec Denis Jean et M. Bazar

21 h : Feu de joie

24 juin

Parc municipal Optimiste

9 h : Descente de tacots organisée par le Club Optimiste

12 h : Vente de hot-dogs et rafraîchissements au profit du terrain de jeux

Presbytère

Messe à **10 h** au presbytère suivie d'une grande tablée de 11 h à 14 h

Les gens sont invités à apporter leur lunch pour faire un pique-nique et pourront partager des plats avec les autres. Chansonner sur place jusqu'à 14 h. Tout est gratuit!



Le 29 juin

- Soirée d'animation de danse country avec Linda Sansoucy de 19 h 30 à 22 h 30 au presbytère. En cas de pluie, la soirée aura lieu à l'intérieur du parc municipal Optimiste. Gratuit. Rafraîchissements en vente sur place!

* Pour vous inscrire ou réservez une table au marché aux puces, contactez le Service des loisirs au 418 246-5526.

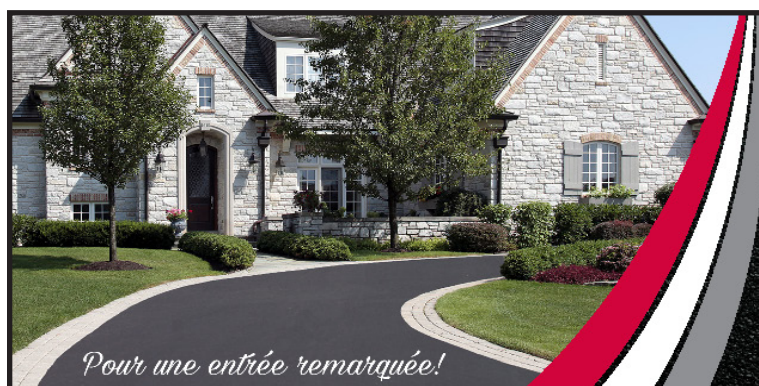
Chronique *D'hier à aujourd'hui...*

Dans l'temps, on se débrouillait avec les moyens du bord et les gens de l'époque, par nécessité, savaient bien créer et inventer des méthodes de travail efficaces mais surtout de bons outils. En voici un très bel exemple...



Sur cette photo qui date de juin 1939, nous apercevons un bœuf qui, en marchant sur un tablier roulant entouré de ridelles, fait tourner une roue qui, à son tour, fait tourner une courroie, permettant ainsi d'alimenter le banc de scie et facilitant le travail des hommes pour couper leur bois de chauffage.

**Vous avez des photos et/ou des anecdotes à nous faire part ? Nous sommes preneurs.
Comité Culture et Patrimoine (Bureau de la Municipalité), 180, place de l'Église.
Communiquez avec M^{me} France Blais, personne ressource au 246-5631 poste 18.**



HIDEF

Pavage d'asphalte

Contactez-nous pour une soumission sans frais

1.877.9.PAVAGE

Téléphone : 418.246.5219

Télécopieur : 418.246.5236

estimation@constructionshdf.com



Bibliothèque Léo-Pol-Morin



HORAIRE

- Lundi de 19 h à 20 h
- Mardi de 13 h à 15 h
- Mercredi de 19 h à 20 h 30
- Vendredi de 19 h à 20 h 30

Pour nous joindre

418 246-3037

biblicap@capsaintignace.ca

Thé en musique le 11 juin à 13 h 30

Chansons de librairie avec Aubert Tremblay et Nicole Robert

Chansons de librairie est un spectacle à mi-chemin entre la conférence et le tour de chant. Dix-huit chansons dont les textes ont été écrits par neuf écrivains : Rutebeuf, Villon, Marceline Desbordes-Valmore, Hugo, Baudelaire, Verlaine, Paul Fort, Nelligan et Aragon. C'est une invitation à rencontrer ces auteurs à travers des épisodes de leur vie et démystifier leur littérature pour la rendre accessible à tous. Le « Thé en musique » est une activité gratuite. Le thé et la collation seront servis par les bénévoles de la bibliothèque.

Échange de biens culturels

Le 23 mai dernier, les bénévoles de la bibliothèque ont fait la rotation de 1500 biens culturels. Surveillez les pastilles de couleur lilas pour connaître les nouveautés!

Venez découvrir les nouveautés

Autopsie d'une femme plate	Marie-Renée Lavoie	Roman québécois
Grand magasin (Tome 1)	Marylène Pion	Roman québécois
Sur les berges du Richelieu (Tome 3)	Jean-Pierre Charland	Roman québécois
Tel était leur destin (Tome 2)	Nathalie Lagassé	Roman québécois
Le saut de l'ange	Lisa Gardner	Roman policier
Sous le même toit	Jojo Moyes	Roman
La dernière de Standfield	Marc Levy	Roman
Jardiner avec Marthe : Pas plus compliqué que ça	Marthe Laverdière	Jardin
Quiz cinéma : 800 questions divertissantes	Jacques et Yannick Thibault	Passe-temps
Selfies et sushis (Tome 3)	Sophie Rondeau	Roman jeunesse
BFF (Tome 4) Rien ne va plus	Marilou Addison	Roman jeunesse
	Geneviève Guilbaut	

Associations

Programmation estivale

Mon village en vari'été est une programmation estivale d'activités organisées par un collectif de citoyens en collaboration avec la Municipalité qui souhaitent que la population se réapproprie le coeur du village. Les activités se dérouleront au presbytère et sur le terrain de la grange à dîme. Voici donc un avant-goût des activités au menu pour les prochaines semaines...



- Animation de danse country le 29 juin de 19 h à 22 h 30
- Activité familiale de cirque le 2 juillet de 13 h 30 à 16 h
- Conférence Plein la vue dans Chaudière-Appalaches le 6 juillet de 19 h à 21 h
- Groupe Swing Club (Jazz Manouche) le 9 juillet de 12 h à 16 h
- Film sur l'environnement le 13 juillet de 19 h à 22 h
- Cuisine et musique africaine le 16 juillet de 12 h à 16 h

Et ça continue comme cela jusqu'en septembre...

La programmation complète vous sera envoyée par la poste bientôt. Nous vous attendons en grand nombre!

PAPETERIE - ENCART - DÉPLIANT - BROCHURE - POCHETTE



Impression RIVE SUD

Un imprimeur de qualité!

Montmagny 418 248-6965 Lévis-Québec 418 830-1505

Collecte de sang d'Héma-Québec



Cette année encore, vous pourrez donner du sang puisqu'une équipe d'Héma-Québec sera présente sur notre territoire en juin.

Une toute nouvelle formule sera adoptée. Il y aura une station mobile stationnée au Centre culturel le **lundi 26 juin prochain**, et ce, pour toute la journée.

Vous devez obligatoirement prendre rendez-vous.

Vous devez téléphoner au 1 800 343-7264 poste 3 afin de pouvoir vous présenter à la station mobile lors de cette journée.

Marché Champêtre des Artisans



Dans le cadre des Fêtes de la Saint-Hubert, un marché champêtre des artisans sera organisé le 3 septembre prochain de 9 h à 15 h au presbytère de Cap-Saint-Ignace.

Si vous êtes un artisan de Cap-Saint-Ignace et que vous désirez faire la location d'une table lors de cette activité, veuillez contacter M^{me} Ginette Saillant au 418 246-3075 ou par courriel à centerculturel@capsaintignace.ca.

L'entrée est gratuite à tous les visiteurs.

Résidence Marcelle-Mallet

Le 25 avril dernier avait lieu l'assemblée générale annuelle de la Résidence Marcelle-Mallet. Ce sont 25 personnes qui ont assisté à l'assemblée.

À l'occasion de cette assemblée, M^{me} la présidente a tenu à offrir la prière en mémoire de M. Laurent Bélanger qui a donné tant de son temps à la Résidence Marcelle-Mallet pour le bon fonctionnement de l'immeuble et à titre de membre du conseil d'administration de 1997 à 2009. Il occupait une grande place auprès des membres du conseil et des résidents.

La présentation des états financiers par M^{me} Annie Martin de la firme Mallette a permis de constater un surplus de 13 782 \$. Deux sujets étaient à l'ordre du jour :

- le renouvellement de la certification de la Résidence Marcelle-Mallet pour 4 ans;
- le projet de travaux majeurs totalisant près de 555 000 \$ qui pourraient avoir lieu dès la fin de l'été.

Nous tenons à remercier M^{me} Jeanne-D'Arc Langlois et M^{me} Doris Ouellette du Cercle de Fermières qui ont eu la générosité de nous remettre un don de 500 \$. Aussi, un merci tout spécial à deux personnes qui terminaient leur mandat au conseil d'administration soit M^{me} Bernardette Després (2012-2017) et M. Clément Morin (2013-2017).


Voici pour l'année 2017-2018 les membres du nouveau conseil :


M^{me} Diane Laurendeau, présidente
M^{me} Ginette B. Caron, vice-présidente
M^{me} Julienne De Ladurantaye, secrétaire
M^{me} Rose-Aimée Frégeau, représentante des résidents
M^{me} Mariette Gagné, représentante des résidents
M^{me} Jeanne-Mance Dubé, administratrice
M. Gaétan Bélanger, administrateur



Logements disponibles

Nous vous rappelons que deux (2) logements sont encore disponible à la Résidence. Pour toute information, joindre M^{me} Hélène Ouellet au 418 246-5848, M^{me} Rose-Aimée Frégeau au 418 246-5488 ou M^{me} Diane Laurendeau au 418 246-5105.




Norbert Morin
Député Côte-du-Sud
418 234-1893
1 866 774-1893
nmorin-cds@assnat.qc.ca

EXCAVATION
GAMACHE PELLETIER

Denis **GAMACHE** Tél.: (bur.) **246-5740**
Sonia **PELLETIER** (cell.) **241-9891**

1176 des Pionniers E, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0

Le jardin communautaire et le potager-école

LE JARDIN COMMUNAUTAIRE

Vous rêvez de cultiver vos propres fruits et légumes et vous n'avez pas les connaissances pour le faire ?

Savez-vous que le jardinage communautaire est un outil qui, en plus de vous procurer des aliments frais et tout aussi savoureux, favorise le développement de liens et d'activités intergénérationnels ? Il y a certainement, près de chez vous, un grand-père ou une grand-mère qui a toutes les connaissances et le temps nécessaires pour vous offrir ses conseils d'expert-jardinier !

MON JARDIN COMMUNAUTAIRE



Cette bd est une gracieuseté de L'ACEF du Grand-Portage

INAUGURATION DU POTAGER-ÉCOLE

Au cœur de notre jardin communautaire, le potager-école de Cap-Saint-Ignace sera inauguré **le vendredi 9 juin** en après-midi. C'est un rendez-vous derrière le centre culturel, à côté de la garderie Les Câlines d'Amour. Rappelons que ce projet est une initiative du Club Optimiste.

Pour plus de renseignements, joignez-vous à notre groupe Facebook ou téléphonez au 418 246-3498 auprès de M. Alain Brebion, président.

*Nous avons
ce qu'il vous faut...
une équipe !*

Consultez nos chroniques sur notre site web
avocats-montmagny.com

LEMIEUX PARENT THÉBERGE
AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 248-3114 - FAX : 418 248-2945

Me Lemieux Me T. Blais Me Boilard Me Bouffard Me Paradis Me Labrie Me Théberge

Randonnée cycliste et pédestre de la Garde Paroissiale

Deux organismes de la municipalité, le club Optimiste et la Garde Paroissiale se sont associés une fois de plus pour vous offrir une journée d'activités **le 4 juin prochain**. La journée *Sécurité à vélo* débutera à 9 heures au parc municipal Optimiste et l'activité *Rallye cycliste et pédestre* suivra à 10 h 30.

Rallye cycliste (trajet)

Départ du pavillon Isabelle-Dubé et suite du trajet sur la route du Petit-Cap sud, chemin de la Rivière, route des Quatre-Chemins, chemin Vincelotte Ouest, rue des Ormes, rue du Coteau, route du Souvenir, rue du Manoir Ouest et enfin retour au pavillon par la route du Petit-Cap.

Marchethon : celui-ci est prévu au sentier Yves Laforest.

À la fin du parcours, il y aura le tirage de nombreux prix tels que des vélos pour adultes et enfants, souliers de marche, certificat-cadeaux, ballons, etc. Pour être éligible au tirage, vous n'avez qu'à vous procurer un formulaire et vous inscrire auprès de la Garde Paroissiale avant le départ, la journée même.



Enfin, les Optimistes vous convie à un dîner hot-dog gratuit pour les participants. Nous invitons tous les jeunes et moins jeunes à se joindre à nous et à participer à cette 43^e édition. De belles activités en famille. Bienvenue à tous.

Le Cercle de l'amitié de Cap-Saint-Ignace

Activités du comité

1. La Popote roulante de l'amitié : Ce service est offert le mardi et jeudi de chaque semaine. En 2016, ce sont 1994 repas qui ont été distribués à 19 personnes pour 534 heures de bénévolat.
2. Accompagnements bénévoles pour rendez-vous médicaux : Il y a eu 265 accompagnements pour 815 heures de bénévolat l'an dernier.
3. Visites amicales, téléphones d'amitié, visites en résidence et à l'hôpital : Il y a eu 487 heures de bénévolat en 2016.
4. Paniers de Noël : 23 familles ont bénéficié de ce service en décembre dernier.
5. Paniers de partage : 15 personnes ont bénéficié de ce service en 2016.

Un **GRAND MERCI** chers bénévoles pour votre générosité.





**Le nettoyeur
magnymontois
inc.**

Service de:
Nettoyage à sec - Buanderie
Location industrielle & commerciale

124, avenue St-Pierre
Montmagny, QC G5V 2R1
248-2012

MICHEL LEMIRE &
MIREILLE PROULX, PROPS

EDG
ENTREPRISE DANIEL GAMACHE

EXCAVATION VENTE DE GRAVIER DRAINAGE AGRICOLE TRAVAUX FORESTIERS	SOUDURE GÉNÉRALE SOUDURE ALUMINIUM REMORQUES FORESTIÈRES GOSETS
---	--

33, CH. BELLEVUE EST
CAP-SAINTE-IGNACE, QC
G0R 1H0
TÉL.: 418-241-6413



Appréciation de la jeunesse et Art de s'exprimer en public

Le dimanche 7 mai dernier avait lieu la remise annuelle des reconnaissances pour les enfants du primaire. L'appréciation de la jeunesse organisée par le Club Optimiste avec le concours des enseignants est toujours l'occasion de reconnaître les efforts de deux élèves par classe, dont certains peuvent éprouver quelques difficultés au cours de leur année scolaire.

Le concours de l'Art de s'exprimer en public a connu encore un bon succès avec 6 élèves de 5^e et 6^e année.

Encore une fois, ils ont tous travaillé fort pour offrir le meilleur d'eux-mêmes devant une assistance de plus de 100 personnes.

Sur la photo (de gauche à droite) :

Catherine-Rose Martineau, Cynthia Couillard, Amélie Harvey, Kalyann Gagnon, Hubert Gaudreau, Chloé Duguay et M. Alain Brebion, président du Club Optimiste.



2 500 \$ pour les jeunes d'ici

Chaque année, le Club Optimiste remet à la Municipalité une partie des sommes collectées durant leurs événements grâce à leurs bénévoles et leurs partenaires. Ces montants sont consacrés aux activités pour les jeunes en collaboration avec le Service des loisirs (parc municipal Optimiste).

Merci!

Sur la photo (de gauche à droite) : M^{me} Karine Fournier, directrice du Club Optimiste, M. Jonathan Daigle, conseiller municipal, M^{me} Marie-Claude Laberge, responsable des loisirs, M. Mario Ouellet, secrétaire-trésorier du Club Optimiste et M. Alain Brebion, président du Club Optimiste.



BERNARD GÉNÉREUX DÉPUTÉ
MONTMAGNY—L'ISLET—
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP
WWW.BERNARDGENEREUX.CA

AU SOINS DE L'AUTO inc.
NAPA CARROSSIER AUTORISÉ
Réjean Thibault
Débosselage et peinture
Autos/Camions/ Machineries lourdes
716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) GOR 1H0
Tél.: (418) 246-5829 Rés.: (418) 246-3767
Fax: (418) 246-3603 Sans frais: 1-866-241-5829

Parlement écolier

Le 5 mai dernier, avait lieu à l'Assemblée nationale du Québec la 21^e législature du Parlement écolier. Cette activité pédagogique est une activité de perfectionnement qui initie les participants à la procédure parlementaire et au travail législatif du député. Six élèves de l'école Monseigneur-Sirois ont eu l'opportunité de vivre cette expérience en simulant les travaux de député de l'Assemblée nationale et en débattant de sujets qui leurs tenaient à cœur.

Pour se préparer à cette journée, les députés écoliers de partout au Québec ont soumis des projets de loi comportant 12 articles. À la suite de ce travail, trois projets de loi ont été sélectionnés par un comité. Par la suite, chacun des élèves a préparé un discours afin de se prononcer sur le principe de ces projets de loi, avec l'aide de leur enseignante, M^{me} Chantale Lavoie. Une élève du groupe a été sélectionnée pour être leader de l'opposition. Deux autres élèves ont eu l'opportunité de faire l'étude détaillée des articles de lois lors de commissions parlementaires.

Lors de cette journée, les élèves ont séjourné à Québec, ils ont visité l'hôtel du Parlement et ils se sont fait assermenter.

Ensuite, ils ont pu expérimenter une période de questions, débattre et donner leur opinion et prendre leur repas au bien connu restaurant le Parlementaire.

Lors du dîner officiel du président de l'Assemblée nationale, ils ont eu la chance d'accueillir à leur table notre député M. Norbert Morin.

Les élèves ont adoré leur expérience. Celle-ci leur a permis de mieux comprendre le fonctionnement d'un état démocratique.

Félicitations à vous tous!



Thomas Richard, Mégan Mercier, Hubert Gaudreau, le député M. Norbert Morin, M^{me} Chantale Lavoie, Élisabeth Gaudreau, Amélie Harvey, Cloé Duguay et Élise Masson

Élisabeth Gaudreau

Enseignante à l'école Monseigneur-Sirois et accompagnatrice

MonBuro.ca
49, rue Saint-Jean-Baptiste Est
Montmagny (Québec) G5V 1J6

Tél.: 418 248-4949
1 800 463-7031
Télec.: 418 248-3731

Canon **Buro**
Détailant autorisé

www.monburo.ca

- FOURNITURES
- PHOTOCOPIEURS
- LOISIRS CRÉATIFS
- AMEUBLEMENT
- IMPRESSION NUMÉRIQUE
- ENCADREMENT

Carrossier ProColor
Service expert à toute épreuve

Léo, Katy et Michael Langlois
Propriétaires
cdgl@cgocable.ca
T. 418 246.5853

carrossierprocolor.com

278, Chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace

Cle Verte **DURO**



Municipalité de Cap-Saint-Ignace

180, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631

Télécopieur : 418 246-5663

Site Internet : www.capsaintignace.ca

Conseil municipal

M^{me} Jocelyne Caron

Mairesse

Membre ex-officio de tous les comités

M. Pierre Martineau

Travaux publics, hygiène du milieu
et eau potable, sécurité civile

M. Jonathan Daigle

Service des loisirs, Centre culturel,
bibliothèque et ressources humaines

M^{me} Pauline Joncas

OMH, transport adapté, culture et patrimoine
et tourisme

M. Gaétan Bélanger

Service incendie, ressources humaines,
substitut au conseil des maires, substitut à
la Régie intermunicipale de l'Anse-à-Gilles
(RIMAG) et de l'Islet-Montmagny, sécurité civile,
hygiène du milieu et eau potable

M. Jimmy Talon

Développement, hygiène du milieu et eau potable

M^{me} Chantal Côté

Comité consultatif d'urbanisme,
Politique familiale et MADA, Service incendie

Employés municipaux

SOPHIE BOUCHER (POSTE 12), directrice générale et secrétaire-trésorière
dg@capsaintignace.ca

MÉLANIE GAMACHE (POSTE 13)

Secrétaire administrative
administration@capsaintignace.ca

DENIS MERCIER (246-5008 ou 241-8383)

Aqueduc et assainissement des eaux
hygienesumilieu@capsaintignace.ca

MARIE-CLAUDE LABERGE (246-5526)

Service des loisirs
loisirs@capsaintignace.ca

JEAN-FRANÇOIS RICHARD (246-5008 ou 241-3457)

Travaux publics
travauxpublics@capsaintignace.ca

FRANCE BLAIS (POSTE 18)

Agente de bureau
secretariat@capsaintignace.ca

GILLES GUIMONT (POSTE 11)

Inspecteur en bâtiment et environnement
urbanisme@capsaintignace.ca

GINETTE SAILLANT (246-3075)

Responsable du Centre culturel
Responsable de la bibliothèque
centreculturel@capsaintignace.ca

CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)

Animatrice communautaire
animatrice@capsaintignace.ca

AUDREY NORMAND (POSTE 10)

Secrétaire adjointe
Éditrice du journal Le Vaillant
adjointe@capsaintignace.ca

HORAIRE D'ÉTÉ (mai 2017 à septembre 2017)

Du lundi au jeudi : 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45

Vendredi : 8 h à 12 h

URGENCE

Bris d'aqueduc : 418 241-8383

Déversement ou autre situation anormale : 418 241-3457

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR INFORMATION : 418 246-5631 poste 10

PRESBYTÈRE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 246-3263 OU 418 246-5892

ALCOOLIQUE ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

911, en tout temps!









181, 3^e Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | www.cuisineeg.com | eric@cuisineeg.com

**CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIEAUX ET QUINCAILLERIE**

Propriétaire : Eric Giasson

Juin 2017

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
				1 ^{er} juin 	2	3 Fête de la pêche Moulin Ouellet Souper spaghetti
4 Fête de la pêche Moulin Ouellet Marché aux puces Parc Optimiste	5 Séance du Conseil 20 heures	6	7 Matières dangereuses 18 h à 20 h 850, rte du Souvenir	8 	9 Inauguration du potager-école au jardin comm.	10
11 Pizzas au profit du terrain de jeux 10 h à 14 h Centre culturel	12	13	14 Rencontre d'information publique (voir page 4)	15 	16 Soirée des finissants de 6 ^e année Tapis rouge à l'école Dès 18 h	17
18	19 Limite réception des textes pour Le Vaillant de juillet 2017	20	21 CCU	22 	23 Festivités de la Saint-Jean-Baptiste (voir page 14)	24 Festivités de la Saint-Jean-Baptiste (voir page 14)
25	26 Collecte de sang Héma Québec S'inscrire à la collecte des vidanges monstres avant 16 h	27	28 Vidanges monstres	29  Danse country (voir page 14)	30	1 ^{er} juillet
2	3 Séance du Conseil 20 heures	4	5 Matières dangereuses 18 h à 20 h 850, rte du Souvenir	6 	7	8

Horaire de la bibliothèque : les lundis de 19 h à 20 h, mardis de 13 h à 15 h, mercredis et vendredis de 19 h à 20 h 30

Horaire des bureaux municipaux dès le 1^{er} mai 2017 : lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h